

32004D0273

24.3.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 86/21

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. marca 2004,

ktorým sa v dôsledku prístúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska prispôsobuje rozhodnutie Komisie 2001/881/ES, pokiaľ ide o zmeny a ďalšie doplnenia zoznamu hraničných inšpekčných staníc

[oznámené pod číslom K(2004) 823]

(Text s významom pre EHP)

(2004/273/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

už nebudú tvoriť východnú hranicu spoločenstva s tretími krajinami a niektoré z existujúcich hraničných inšpekčných staníc v týchto členských štátoch prestanú ako také slúžiť.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o prístúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na jej článok 2 ods. 3,

- (4) Komisia a tiež zástupcovia členských štátov preskúmali miesta navrhnuté novými členskými štátmi na hraničné inšpekčné miesta na hraniciach s tretími krajinami v nových členských štátoch a zvažili, že niektoré z týchto miest budú zodpovedať požiadavkám EÚ ku dňu prístúpenia.

so zreteľom na Akt o prístúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 57,

keďže:

- (5) Uverejnený zoznam schválených hraničných inšpekčných staníc v členských štátoch musí byť prispôbený tak, aby sa zohľadnila táto zmena situácie a zoznamy ustanovené v rozhodnutí Komisie 2001/881/ES<sup>(2)</sup>, naposledy zmenenom a doplnenom rozhodnutím Komisie 2003/831/ES<sup>(3)</sup>, musia byť doplnené o zoznamy hraničných inšpekčných staníc v nových členských štátoch.

(1) Pre určité akty prijaté Komisiou, ktoré zostávajú platné po 1. máji 2004 a vyžadujú prispôbenie z dôvodu prístúpenia, neboli stanovené nutné prispôbenia v Akte o prístúpení, najmä v jeho prílohe II. Tieto doplnkové prispôbenia majú byť prijaté pred prístúpením, aby boli použiteľné odo dňa prístúpenia.

(2) Proces rozširovania bude viesť k značnému posunu a zmene suchozemskej hranice nového spoločenstva so susednými tretími krajinami, s rozšírením pobrežnej hranice, ktorá bude zahŕňať väčší úsek pobrežia Baltského a Stredozemného mora, a doplnením niekoľkých medzinárodných letísk.

- (6) Zoznamy hraničných inšpekčných staníc v Rakúsku, Nemecku a Taliansku musia byť pozmenené tak, aby sa zohľadnilo, že niektoré stanice v týchto členských štátoch strácajú svoju funkciu.

(3) Súčasne sa v dôsledku prístúpenia rozšíri jednotný trh a bude zahŕňať veľkú časť strednej Európy a niektoré členské štáty, menovite Rakúsko, Nemecko a Taliansko,

- (7) Zoznam nových hraničných inšpekčných staníc možno neskôr doplniť o ďalšie stanice v nových členských štátoch podľa toho, ako budú zariadenia dokončované a budú poskytnuté všetky nevyhnutné záruky,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 236, 23.9.2003, s. 33.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 326, 11.12.2001, s. 44.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 313, 28.11.2003, s. 61.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha k rozhodnutiu Komisie 2001/881/ES sa dopĺňa o zoznam hraničných inšpekčných staníc v prílohe I.

*Článok 2*

Zoznam hraničných inšpekčných staníc uvedený v článku 1 bude do 1. mája 2004 preskúmaný, najmä s cieľom doplniť nové hraničné inšpekčné stanice, ktoré budú pripravené do pristúpenia, alebo zrušiť hraničné inšpekčné stanice, pri ktorých nebude výsledok kontroly transpozície práva EU uspokojivý.

*Článok 3*

V položkách pre Rakúsko, Nemecko a Taliansko v prílohe k rozhodnutiu Komisie 2001/881/ES sa zrušujú hraničné inšpekčné stanice uvedené v prílohe II.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie sa prijme s výhradou a odo dňa nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení z roku 2003.

*Článok 5*

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli dňa 18. marca 2004

*Za Komisiu*  
David BYRNE  
*člen Komisie*

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

**País:** CHIPRE — **Land:** CYPERN — **Land:** ZYPERN — **Χώρα:** ΚΥΠΡΟΣ — **Country:** CYPRUS — **Pays:** CHYPRE — **Paese:** CIPRO — **Land:** CYPRUS — **País:** CHIPRE — **Maa:** KYPROS — **Land:** CYPERN

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O

**País:** REPÚBLICA CHECA — **Land:** TJEKKIET — **Land:** TSCHECHISCHEN REPUBLIK — **Χώρα:** ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ — **Country:** CZECH REPUBLIC — **Pays:** RÉPUBLIQUE TCHÈQUE — **Paese:** REPUBBLICA CECA — **Land:** TSJECHIË — **País:** REPÚBLICA CHECA — **Maa:** TŠEKKI — **Land:** TJECKIEN

1	2	3	4	5	6

**País:** ESTONIA — **Land:** ESTLAND — **Land:** ESTLAND — **Χώρα:** ΕΣΘΟΝΙΑ — **Country:** ESTONIA — **Pays:** ESTONIE — **Paese:** ESTONIA — **Land:** ESTLAND — **País:** ESTÓNIA — **Maa:** VIRO — **Land:** ESTLAND

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Paldiski	2300599	P		HC, NHC-NT	

**País:** HUNGRÍA — **Land:** UNGARN — **Land:** UNGARN — **Χώρα:** ΟΥΓΓΑΡΙΑ — **Country:** HUNGARY — **Pays:** HONGRIE — **Paese:** UNGHERIA — **Land:** HONGARIJE — **País:** HUNGRIA — **Maa:** UNKARI — **Land:** UNGERN

1	2	3	4	5	6
Letenye	2401199	R		HC, NHC-NT	
Nagylak <sup>(1)</sup>	2401699	R		HC, NHC,	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC, NHC-NT	
Záhony	2400199	R		HC, NHC-NT	

(<sup>1</sup>) Nagyalak HU: jedná sa o hraničnú inšpekčnú stanicu (pre výrobky) a hraničný prechod (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunskej hranici, na ktorú sa vzťahujú prechodné opatrenia dojednané v Zmluve o prístupí pre výrobky a živé zvieratá. Pozri rozhodnutie Komisie 2003/630/ES (Ú. v. ES L 218, 30.8.2003, s. 55).

**País:** LETONIA — **Land:** LETLAND — **Land:** LETTLAND — **Χώρα:** ΛΕΤΤΟΝΙΑ — **Country:** LATVIA — **Pays:** LETTONIE — **Paese:** LETTONIA — **Land:** LETLAND — **País:** LETÓNIA — **Maa:** LATVIA — **Land:** LETTLAND

1	2	3	4	5	6
Paternieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Terehova	2972299	R		HC, NHC-T	U, E, O

**País:** LITUANIA — **Land:** LITAUEN — **Land:** LITAUEN — **Χώρα:** ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ — **Country:** LITHUANIA — **Pays:** LITUANIE — **Paese:** LITUANIA — **Land:** LITOUWEN — **País:** LITUÂNIA — **Maa:** LIETTUA — **Land:** LITAUEN

1	2	3	4	5	6
Kybartai	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriskes	3001199	R		HC, NHC	
Medininkai	3001299	R		HC, NHC-T(FR) NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Salcininkai	3001499	R		HC, NHC	

**País:** MALTA — **Land:** MALTA — **Land:** MALTA — **Χώρα:** ΜΑΛΤΑ — **Country:** MALTA — **Pays:** MALTE — **Paese:** MALTA — **Land:** MALTA — **País:** MALTA — **Maa:** MALTA — **Land:** MALTA

1	2	3	4	5	6
Luqa		A		HC(2), NHC(2)	O

**País:** POLONIA — **Land:** POLEN — **Land:** POLEN — **Χώρα:** ΠΟΛΩΝΙΑ — **Country:** POLAND — **Pays:** POLOGNE — **Paese:** POLONIA — **Land:** POLEN — **País:** POLÓNIA — **Maa:** PUOLA — **Land:** POLEN

1	2	3	4	5	6
Korczowa	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuriki	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	

**País:** ESLOVAQUIA — **Land:** SLOVAKIET — **Land:** SLOWAKEI — **Χώρα:** ΣΛΟΒΑΚΙΑ — **Country:** SLOVAKIA — **Pays:** SLOVAQUIE — **Paese:** SLOVACCHIA — **Land:** SLOWAKIJE — **País:** ESLOVÁQUIA — **Maa:** SLOVAKIA — **Land:** SLOVAKIEN

1	2	3	4	5	6
Vyšné Nemecké	3300199	R		HC, NHC	U, E

**País:** ESLOVENIA — **Land:** SLOVENIEN — **Land:** SLOWENIEN — **Χώρα:** ΣΛΟΒΕΝΙΑ — **Country:** SLOVENIA — **Pays:** SLOVÉNIE — **Paese:** SLOVENIA — **Land:** SLOVENIË — **País:** ESLOVÉNIA — **Maa:** SLOVENIA — **Land:** SLOVENIEN

1	2	3	4	5	6
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**País:** ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Χώρα:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY — **Pays:** ALLEMAGNE — **Paese:** GERMANIA — **Land:** DUITSLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA — **Land:** TYSKLAND

1	2	3	4	5	6
Dresden Friedrichstadt	0153499	F		HC, NHC	
Forst	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomellen	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Schirnding-Landstraße	0149799	R		HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Zinnwald	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

**País:** ITALIA — **Land:** ITALIEN — **Land:** ITALIEN — **Χώρα:** ΙΤΑΛΙΑ — **Country:** ITALY — **Pays:** ITALIE — **Paese:** ITALIA — **Land:** ITALIË — **País:** ΙΤΑΛΙΑ — **Maa:** ITALIA — **Land:** ITALIEN

1	2	3	4	5	6
Gorizia	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Prosecco-Fernetti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri animali		O
			Tomaso Prio-glio Spa		U, E

**País:** AUSTRIA — **Land:** ØSTRIG — **Land:** ÖSTERREICH — **Χώρα:** ΑΥΣΤΡΙΑ — **Country:** AUSTRIA — **Pays:** AUTRICHE — **Paese:** AUSTRIA — **Land:** OOSTENRIJK — **País:** ÁUSTRIA — **Maa:** ITÁVALTA — **Land:** ÖSTERRIKE

1	2	3	4	5	6
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreuz	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hohenau	1300799	F			U
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Nickelsdorf	1301099	R		HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Sopron	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R		HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Wien-ZB-Kledering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F		NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O